



İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ ile KIRGIZİSTAN TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ
arasında
İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

İstanbul Üniversitesi (İÜ) ve Kirgizistan Türkiye Manas Üniversitesi (KTMÜ), karşılıklı kurumsal yarar adına eğitim ve araştırma faaliyetlerinde işbirliği yapmak istediklerini beyan ederler. Her iki kurum, ortak çalışmalarını geliştirmek ve desteklemek için aşağıdaki faaliyetlerin organizasyonunu teşvik etmek üzere anlaşmaya varmışlardır:

- Eğitim ve öğretimde, yaz okulu ve diploma programları gibi ortak müfredat faaliyetleri
- Akademik ve bilimsel alanlarda sertifika kursları, konferanslar ve sempozyumlar gibi müfredat dışı faaliyetler
- İşbirliğine dayalı araştırma projeleri ve çalışmalar
- İşbirliğine dayalı akademik ve bilimsel yayınlar
- Lisans ve lisansüstü öğrenci değişimi
- Araştırma ve eğitim personeli değişimi
- Akademik yayın ve bilimsel doküman değişimi

İşbirliği Maddeleri:

1. Bu İşbirliği Protokolü uyarınca gerçekleştirilecek her faaliyet için faaliyetin başlatılmasından önce yazılı olarak her iki kurum tarafından anlaşmaya varılacak ve bu işbirliği protokolüne ek oluşturacaktır.
2. Bu İşbirliği Protokolünün mali yükümlülüğü yoktur. Her kurum, ortak faaliyetlere kendi katkısından sorumlu olacaktır ve tüm bu faaliyetler tarafların bütçe tahsisatına bağlı olarak gerçekleştirilecektir.
3. Tüm faaliyetler İÜ ile KTMÜ'nin mevzuat ve ilkelerine uygun olacaktır.

Yenileme, Sonlandırma ve Değişiklikler:

1. Tarafların onayı üzerine, bu İşbirliği Protokolü beş (5) yıllık bir süre için geçerli olacaktır. Aksi belirtilmedikçe belgenin süresi, beş yılın sonunda otomatik olarak yenilenecektir.
2. Bu İşbirliği Protokolü, her iki üniversitenin karşılıklı anlaşması halinde revize edilebilir, ya da süre bitimine on iki ay kala ilgili kurumun yetkilisi tarafından imzalanmış yazılı bildirim ile kurumlardan biri tarafından sonlandırılabilir.

İstanbul Üniversitesi adına

Prof. Dr. Mahmut Ak
REKTÖR

Tarih: 09.09.2015



Kirgizistan Türkiye Manas Üniversitesi adına

Prof. Dr. Sebahattin Balci
REKTÖR

Tarih: 09.09.2015





MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between
ISTANBUL UNIVERSITY and KYRGYZ –TURKISH UNIVERSITY “MANAS”

Istanbul University (hereafter IU) and Kyrgyz-Turkish University “Manas”(hereafter KTUM) recognize their desire to engage in cooperative educational and research activities for mutual benefits of both institutions. To expand and promote their mutual interests, both parties have agreed to encourage organizing the following:

- Joint curricular activities in education and teaching, such as summer schools and diploma programs
- Joint extra-curricular activities in academic and scientific fields, such as certificate courses, conferences and symposia
- Collaborative research projects and studies
- Collaborative academic and scientific publications
- Exchange of undergraduate and graduate students
- Exchange of research and teaching staff
- Exchange of academic publications and scholarly documents


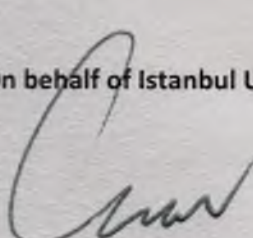
Terms of Cooperation:

1. Cooperation terms for each activity implemented under this MOU shall be agreed upon by both parties in writing, prior to the initiation of that activity. Any such agreement will form an Appendix to this MOU.
2. This MOU will not result in any financial obligations. Each institution will be responsible for its involvement in cooperative activities and all such activities will be dependent upon the budgetary appropriations of the parties.
3. All activities shall be in accordance with the regulations and policies of IU and KTUM.

Renewal, Termination and Amendment

1. Upon approval by each institution, this MOU shall remain in effect for a period of five (5) years. At the end of five years, this MOU will automatically be extended for another five-year period unless otherwise determined.
2. This MOU may be revised through the mutual agreement of both universities and may be terminated by either party upon giving twelve months written notice signed by the presiding office of the notifying party. All modifications to this agreement will be in writing, signed by both parties.

On behalf of Istanbul University



Prof. Dr. Mahmut Ak

RECTOR

Date: 09.09.2015

On behalf of Kyrgyz-Turkish University “Manas”



Prof. Dr. Sebahattin Balci

RECTOR

Date: 09.09.2015